

cialmente lamentable en los adolescentes y en los niños, todos ellos nacidos con la televisión, los vaqueros, la coca-cola y las hamburguesas. Los estudiantes de bachillerato no saben refranes —entre otras cosas— y los niños de hoy, en vez de reñir a pedradas, prefieren matar marcianos —o, lo que es peor, vietnamitas— en una máquina de bar o en su propio ordenador: afortunadamente, quedan las niñas, y ya se sabe que el Folklore es mujer.

En las encuestas que dieron lugar a la *Antología de romances orales recogidos en la provincia de Albacete*, de F. Mendoza<sup>2</sup>, fueron apareciendo materiales infantiles, que en parte pasaron a dicho libro. Al concebir la idea del trabajo que el lector tiene entre las manos, pensamos que sería interesante comprobar el grado de (des)folklorización de los escolares de 1990, y a tal fin preparamos un breve cuestionario que aplicamos a alumnos de 6.º, 7.º y 8.º del C. P. «Inmaculada Concepción» y de 3.º de BUP del I. B. «Bachiller Sabuco», ambos en la capital. Los resultados no han sido tan negativos como temíamos, y han permitido ampliar sustancialmente nuestro corpus de materiales infantiles. Si éstos son abundantes —darían muy bien para un libro mediano—, en contrapartida, como no podía ser menos, las versiones presentan muy pocas variantes entre sí —cuando hay más de una del mismo *etnotexto*— y con respecto a las de otras provincias: como escribía Menéndez Pidal, «El repertorio infantil es sorprendentemente igual en Madrid o en Buenos Aires o en Manila»<sup>3</sup>, y lo mismo podría decirse del propio texto de los romances, canciones, etc. infantiles. Por esa razón, y dado el carácter de este Boletín, limitaremos nuestras referencias bibliográficas a sólo unas cuantas obras escogidas (podríamos citar más, como las de Schindler, Marazuela, Hidalgo, etc.): *Cantos*<sup>4</sup>, *CIE*<sup>5</sup>, *CMPM*<sup>6</sup>, *GMatos*<sup>7</sup>,

<sup>2</sup> Albacete, Instituto de Estudios Albacetenses, 1990.

<sup>3</sup> *Romancero hispánico (hispano-portugués, americano y sefardí). Teoría e historia*, 2 vols. Madrid, Espasa-Calpe, 1968, 2.ª ed.; la cita, en II, p. 387.

<sup>4</sup> *Cantos populares españoles*. Recogidos, ordenados e ilustrados por Francisco Rodríguez Marín, 5 vols. Sevilla, Francisco Álvarez y C.ª, 1882-1883. [Para el vol. I seguimos la reed. de Madrid, Atlas, 1981].

<sup>5</sup> Sixto Córdova y Oña, *Cancionero popular de la provincia de Santander. Libro primero: Cancionero infantil español*. Santander, Aldus, [1948], 2.ª ed.

<sup>6</sup> Pedro Echevarría Bravo, *Cancionero musical popular manchego*. Madrid, CSIC, 1951.

<sup>7</sup> *Cancionero popular de la provincia de Madrid*, 3 vols. Materiales recogidos por Manuel García Matos. Edición crítica por Marius Schneider y José Romeu Figueras. Barcelona-Madrid, CSIC, 1951-1960.